

藏族研究参考资料

颇 罗 鼐 传

汤池安译

中央民族学院藏族研究所印

一九八二年十月



《波罗鼐传》 目 录

第一章	家 世.....	3
第二章	青少年时代.....	2 6
第三章	成年之路.....	6 9
第四章	开始宦途生活.....	8 6
第五章	保卫门达旺.....	1 0 3
第六章	拉藏汗的败亡.....	1 1 6
第七章	苦 难.....	1 3 4
第八章	转 机.....	1 5 6
第九章	驱走准噶尔.....	1 7 1
第十章	暂时的宁静.....	1 8 1
第十一章	波 动.....	2 0 1
第十二章	康济鼐之死.....	2 3 0
第十三章	内 战.....	2 4 4
第十四章	胜 利.....	2 9 0
第十五章	总理全藏事务.....	3 0 7
第十六章	不丹内附.....	3 3 7
第十七章	欢乐的年月.....	3 4 3
第十八章	夫人逝世.....	3 5 8
第十九章	晚 年.....	3 6 9
[附录]		3 8 7

卷 首 诗

法界无取无见本空寂， 清净无为大慈大悲佛，
幻变的化身具足相好， 敬礼亲教传承诸上师。

贤劫中当有千佛出世， 象千叶茂密的白莲花，
美名盛传在有寂之界， 朝拜无上神圣金刚座。

誓必破除那有为之念， 众生内心将感到清净；
闻其名即可求得解脱， 无量寿佛是永恒柱石。

举空性之剑斩除无知， 智慧的阳光灿烂辉煌，
愚昧昏暗被尽行驱散， 请文殊在此谈论一番。

晶莹透亮的是水晶石， 青春的活力朝气蓬勃；
新近创作出来的格言， 连妙音天女也要歌唱。

智慧的变化无穷无尽， 似坏劫的烈火焚金身；
除害英雄是忿怒明王， 赫然一笑就降伏魔境。

一心一意地宏扬佛教， 在有寂中显赫而吉祥；
天女的舞蹈千姿万态， 怀柔佛心，无上加持。

在清净无为的法界中， 虽应抛弃爱憎的情感，

但为制伏三域的毒害， 施展权术杨虚常庇佑。

福德资粮和智慧资粮， 积了许多劫才有结果；
政教昌盛财富甲天下， 千歌万颂众生同欢庆。

不说谎话去愚弄他人， 不人云亦云跟着学舌，
就象不在黑暗中射箭， 这是贵贱人等的品德。

君王的事业多么伟大， 说得梵王也筋疲力尽；
讲一点会使世界欢乐， 充满着诗意悦耳动听。

往事的记载如同甘露， 装在智慧的宝瓶之中；
那蜜汁般的醒世格言， 怎不叫学者满心舒畅。

映在心中的神圣偶像， 使人们不禁引吭高歌；
为了让世人能够瞻仰， 还得绘出庄严的形象。

以往的言谈虽然重要， 聪明人却有新的想法；
为了使事情行之有效， 说实话自然大有裨益。

在这辽阔的人间林海， 向着能取所取的莲花，
成群的蜜蜂翩翩起舞， 出家的思想油然而生。

凡是大智大德的圣贤， 都能得到很好的果报；
因宏扬佛教饶益众生， 能听到那美妙的仙乐。

第一章 家世

地理概况 祖籍聂当 远祖仲都俄家

曾祖父乌仗那 祖父达吉和松噶在固始汗征服后藏（1645）时的功绩 达赖巴图尔台吉时恩赐珠颇拉府 父亲白玛吉布和扎堆

第四世班禅逝世（1662） 白玛吉布参加噶丹策旺远征拉达克的战争（1681） 第五世达赖逝世（1682）

白玛吉布的事迹

扎堆的事迹

松噶的事迹

母亲卓玛布尺 两位姐姐 兄长的事迹

据闻，在这十方微尘世界，娑婆世界居中，是为核心，堪可称颂。较之千万劫始有正法的其他世界，这里仅仅一个早晨，众生就能显示诸多功德，有洪福齐天转轮王王族统御。

瞻部洲中部，是具有佛之十力，持四无畏而无恐，修炼四神足者最初圆满成佛的地方。这里虽然经历了坏劫的火、水、风灾，但是并未毁灭。

圣地金刚座，东方有文殊菩萨的道场五台山；南方有传授时轮金刚密乘一切法的斯日达哈那迦札达与南海观音的普陀山；西方有空行母云集的胜乐金刚自现寺；北方有十地菩萨种姓高贵的法王历代安居之香拔拉。诸地奇丽壮观。

另外还有二十四地，三十二处，八大寒林、雪山、香山、龙王安

居的无热池、阿修罗居住的金碧窠、娑罗林、池沼河、帝释坐骑大象游憩的处所更是不可胜数，以及广袤无垠的五百大国、十六大区。

在这三百六十种不同种族、七百二十种不同语言的瞻部洲，有一神圣、美妙的高原胜地鬼邦九苑，这个雪域又分三部、四如、六冈。以拉萨大召寺为中心的乌如，东至沃卡休巴宾敦；南至马拉山脉；西至休尼木；北至扎朗玛古甫。

昔日，阿底峡居住在塘布切。只因库敦·尊珠雍仲怠于侍奉，不事供养，所以心中厌烦，言道：“这西藏饿鬼之乡，乃是贫穷、衰败、不知积福、不喜行善的地方，不可居留。圣域是正法的发祥地，施主毫不吝嗇，乐施好善。今当归去。”

善知识甲瓦穷奈闻言，心中不安，说道：“大圣人请听：会使你喜欢的聂地大草原，夏季凉爽，河流结冰，不象其他地方苦于炎热；冬季温暖，百花盛开，不似其他地方寒冷难熬。我已经准备前往。”

曰：“那就走吧。”于是动身而去。

胜地奇景，赏心悦目，令人欣喜，故名尼当。十善俱全，富裕昌盛，幸福圆满。

这儿的君长，掌握着政教大权，他十分英明，统辖一万户，是著名的首领，名叫扎西冈巴。*

当地有一座供着许多佛菩萨的大雄宝殿，管理香火，专事供奉的庙祝，名叫曲古沃色。他的姪辈中，有一人担任过君长的门卫，他的优秀后裔分为德吉林和仲都俄两家。

从此，后代相继不绝。其中转轮王中观师，能见生死涅槃的佛爷洛热巴，誉满雪域。他的化身，一再转世，皆知依止大乘经师，拜世间与出世间的一切悉地喇嘛为师。为了深究教义，在大持明白玛林巴、

* 这一段的原文是放在下段的后面。

大活佛却登贡布、戴鹫翎帽顶者额珠吉赞等跟前听经，不断修习生起次第与圆满次第。尤其专心致意，向忿怒明王静修，得见本尊。据闻所得成就，运用自如。因此，其寂静、增长、怀柔、诛³法等法力无边。

那在家俗人，禀性善良，坦率耿直，待人亲切，心肠好，品行正。所以贵贱人等，常来聚会。在屋前摆摊，出售百货。这一家就名仲都俄，所在之地又名德雄。

一天，凶神恶鬼突然发水为害。顿时洪流哗哗，波涛滚滚，来势汹汹，泛滥成灾，大地毁坏。

时一行善魑魅，有咒力，通神变，是这个家族的护法神。他变化为猿，作出种种的迫害姿态，从平原将仲都俄全家赶往山上，因而人畜未被淹没。后重建家园，定居下来。

这家的家主，为人正派，笃信佛教文殊怙主上师的教义，就象昔时给孤独长者供养佛陀，对来往于卫藏之间的哲蚌寺和色拉寺的沙门与出家人，备加尊敬，供奉周到。为救度五浊众生而降世人间的西天教主的化身洛桑曲吉坚赞佛爷也常常光临。主人则虔诚地献上大量供养。还向苦难的乞丐施饭散财，真是贤士。

世世积德如江水奔流， 种种善事似百川归海；
上供下施时喜笑颜开， 幸福就象珍贵的甘露。

解脱人间苦海的渡舟， 只有皈依佛法僧三宝；
虔诚地供奉礼拜恭敬， 永远高举这光辉之幢。

给穷苦的人带来希望， 让他们心中甜似甘露；
说声拿吧从来不拒绝， 有求必应尽量地满足。

贪图享受被缚在人间， 苦守财宝太没有意思；
上供下施才最为神圣， 这是圣贤的高贵品质。

如此代代相传。到了王爷的曾祖父乌仗那。他经常前往大召寺朝拜，大事供养。那时，圣观世音化身第五世达赖喇嘛尚未掌政，安居于哲蚌寺，所以常去请安，献供养。布施者与受施者都是那么高贵，心地纯正，两者千丝万缕，自然美满幸福。

生生世世祈祷， 心地纯似洁月。
佛菩萨的福德， 谁能数得清楚？

乌仗那有二子：长子名达吉；幼子名松噶。兄达吉投身军旅。

为了消灭骄横的藏年地区的豪雄噶玛，丹觉旺布，金刚手菩萨化身固始汗丹增曲吉的袞袞大军，经林噶直奔日喀则。

勇敢的达吉，身为先锋，在芒热鲁冬与后藏的斥日候兵混战。胆小鬼早已逃散，英勇的祖父达吉毫不畏怯，使出浑身武艺，杀败敌人蒙古汗王大喜，予以褒奖，首先赏赐白如皎月的绸缎。不久，胜利的鼓声响彻世间，达吉大受嘉奖，被任命为八百兵丁的将领。

弟松噶担任相地南木林的长官。

东方林谷塔工地区的噶玛迦举派，怀有二心，蔑视长官，象要舍弃不能遮荫的枯树，准备叛离。

祖父达吉身为随从，与蒙古汗王诸子，拉萨河南岸山下世家达冬巴那位师尊今上的大宰一同出征。他作战非常勇猛。特别是在难于通

行，十分险要的狭路旁边的深壑中，与进攻的敌人厮杀时，拉满祖传宝弓之弦，搭上锋锐无比之箭，连连射去，一下打发掉十来个暴徒，如此英勇出奇，藏王叹服，颁给仲都俄家一纸文书，免除常年的和临时的税赋，准予居住自由。这是莫大的恩赐。

蒙古汗王的雄师已经消灭了年区首领，把土地、百姓全都献给第五世达赖活佛的臣民。然而，那些粗暴的领主，不善于施政，不明白事理，以致于后来竟要阴谋反叛。

为了摸清他们暗中和公开的言行，在重要的市镇，派出精明的官员。正如下棋，棋子要走到最关键的点子上。于是，委任心腹，密令冈布瓦为年堆仲则；俄珠为努林；阿松为巴朗罗布穷则的官员，执掌政教大权。他们受命前往，连称遵令，迁居到年区。

首府日喀则，已委任罗色甥舅管辖。心术不正之徒，不思报答大恩；不知因果报应；不怕诋毁上师，犯下败约之罪；又不顾庄严的王法。罗色甥舅的品德，象下弦月一样黯淡失色，而他俩的恶行，却日益昭著。查明之后，如实上禀。这件事已经载入第五世达赖喇嘛的自传中。

蒙古汗王达赖巴图尔台吉前来造福和开化雪域。委任阿松为幕友。诸事有条不紊。时逢良机，甚合王意。因此，阿松与蒙古汗王特别亲近，形同挚友。处理事务，跟梵天王一般英明。所以，达赖活佛和汗王大加眷顾，将龙宫似的珠颇拉府邸及其所属百姓等恩赐之。又言道：“你如果在这里感到愁闷，觉着不舒适，那就说出来，好再在乌如选处地方，从房屋到百姓，都要使你称心如意。”于是，赐给一张盖着大印的文书，好不令人欣慰。

凶恶残暴，自寻毁灭的罗色甥舅，伏法之后，就另委两人担任年墨日山山顶，即日喀则首府的最高官员。

对于歹徒所立的陋规恶习，聪明人则迷途知返。而那些不事思考，不明事理，昏聩无能之辈，就好象一群野兽，在海市蜃楼中相继瞎奔，自然会步入歧途。

为了查明这些人的言行，了解他们的思想和暗中的活动，又特意秘密地委任阿松为日喀则的一名官吏。

正如太阳的光芒，照明了天空，再多的星斗，也不能发出亮光。这时，阴谋反叛的人，再也无能为力了。

阿松虔诚地朝拜那无异于极乐世界的大乘扎什伦布寺的洛桑曲吉坚赞活佛。用心供养，备加恭致，侍奉周到，所以也为这位怙主所眷注，所庇佑。

阿松尽量满足扎什伦布寺的沙门和贫苦的学经僧侣的需要。虽然他自己并不富裕，但是却尽手中所有，大做善事，时时诵经。凡是沙门，出家人，修行僧，受苦的俗人，离家行乞，缺衣少食的穷人一来，只要可怜维维地望着，他就高高兴兴，象撒甘露似地施舍饭食和钱财。

按照社会的风俗习惯，无论吃的、喝的、穿的，主仆之间总有好坏之别，并且也只在规定的时间内，才给吃喝。但是阿松家里却不然，并没有好坏的差别，而且可以随时吃喝。这就树立了良好的风尚。有时，布施的钱粮即将散尽，库存空虚，于是就向扎什伦布寺暂借钱财，施恩行德。

从这位有胆识的祖父之后，广种福田，大放布施。至今仍然恪守此誓。宛如太阳拨开云雾，立下如此辉煌的家规。

在所教化的刹土上，播下了佛门的种子；
因为向来温度适合，到时候就开花结果。

满心欢喜上供下施， 圣徒只知饶益他人；
求得个人生活宁静， 内心绝不昏乱恐惧。

吝啬的人死守财产， 反而造成千痛万苦；
聪明的人如果富有， 能够永享他的福气。

拉达克王，为人正派，品质高尚，佛法护政，虽说善有善报，恶有恶报，但是，犹如晶莹的水晶石，只有外面的涂料褪掉，才会露出它的本色。拉达克王的那些恶毒的大臣们，十分嫉妒光辉如日的黄教，以致于那些地方竟有反叛之意。

洛哦、日土等地，不问青红皂白，象听到一声水响就蹿跑的兔子一样跟着起哄。在萨噶卓雪等地，那里人人逞强，争斗，抢劫，层出不穷。

为了制止这种放荡不羁的行为，祖父阿松和卓哦噶布一同被王任命为萨噶属民的父母官。这一带的偷盗、格斗、仇杀、争讼等不法行为，终于得以消弥。地方风气良好，百姓们安居乐业。

：处世办事，象大梵王一般明智的阿松两兄弟，娶了门当户对的妻子，相居一处，生了儿子。长子名叫白玛吉布；幼子名叫扎堆。

白玛吉布自幼读书习字，跑马射箭，驱骑打枪，诸般武艺娴熟。不久，进地方政府的仔康。他聪明勤奋，当时的许多青年都不如他。在文字和计算方面，无与伦比。

凡是聪明人，处世办事，都很顺利。白玛吉布受王命差遣，去到南方协噶尔宗，将属民全年收入的六分之一的税赋，征收无误。当地难以调解的争讼，也加以审理判处。所有的事情都轻而易举地完成了。

呆头笨脑的人遇事稀里糊涂，连点儿小事也总是弄不明白；
真知灼见之士理解政教大业，凭自己的才智不难作出贡献。

这就是那段时期的记述。

有大梵天的智慧，自在天的功德，遍入天的武艺的达察巴图尔台吉，是位英勇果敢，心胸开阔，聪明敦厚的蒙古汗王。他的长子噶丹策旺来到这里，想道：

“在家人要受种种苦恼，难遂心愿。应该到那清规戒律的扎什伦布寺，从善知识活佛出家。在经堂专心致意，弄通律藏、论藏、经藏三藏和事部、行部、瑜伽部、无上瑜伽部四续部等一切显宗密宗。在辩论场中与对方讲经说教，指出他的谬论，说他这里不恰当，那儿不合理，直取得对方哑口无言，令他折服。这样，我就不难博得一个精通佛典的美名。”

班禅活佛洛桑曲吉坚赞业已教化此方徒众，引往佛门。终于似油灯燃尽，行将涅槃。于是，向那些满以为万物常存的徒众们说经道：

“星辰似油灯， 雾水如流川，
梦境象浮云， 诸法亦如此。”

然后，金刚之身，登床入定。在这日落西山之时，高贵善良的君子，大都仿佛双目失明；而一些桀骜不驯的歹徒却喜不自胜，似乎满心舒畅。虽然骄横跋扈的人极端蔑视寺院，但是，噶丹策旺已经是掌堂师了，歹徒们尚不敢发泄他们的恼恨和嫉妒，还不敢危害寺院。

另外，在日喀则集市上，新立了威严的法柱。政教昌明，法令严厉，一切骄横的人都因之而畏惧，不得不恭顺。

不久，佛菩萨念及世上众生，尚未解脱，自身不可求取安宁。于是，神圣的变化身如同明灯普照，洛桑耶竭活佛转世下凡，受到信徒们衷心的敬仰。

大富大贵的拉达克王桑格朗吉，只因前世没有积德，如今恶报临头。首先，他心中满怀恶意，嫉妒他人富贵，败坏了自己。后来，又对传之天下的宗喀巴教理与证悟，竟然起了反叛之心。

第五世达赖宽仁慈祥，要从罪恶的悬崖上救人脱险。心中想道：

“唉，真是不忍心让那些愚昧透顶、不知取舍，不明因果、少智无谋的人背道而驰，毁掉一切幸福。现在应该对他们进行教化，加以调伏，以便引入佛门。”

圣贤知道循序渐进地教化人的品质、感情、思想和内在的心灵，并且教导有方。

第五世达赖因为看到大福大贵的调伏者噶丹策旺昔日祈祷虔诚、敬信佛教，有弟子之缘，所以从后藏招至身前，传授种种取舍之道，颇遂心愿，恩赐牦^牛羴，上面有佛爷亲手串好的阎王画像、神魂石、命轮等。因加持之力，是制敌伏魔的法宝。火光闪烁，神奇异常。贵贱人等，有目共睹。

佛爷谕曰：“因为你昔时祈祷之功，所以命你去治理阿里。不必迟疑，快高高兴兴地去吧！”

噶丹策旺满怀信心，连声应允道：“务遵佛旨。”继而想道：

“我佛已经下旨。在此贤劫，如果能够振兴佛教，饶益众生，就是下地狱，我也心甘情愿。但是，到那里去打仗杀生，可就违背了佛教的戒律。破了比丘戒，这是轻视、践踏、蹂躏和败坏比丘戒，我就成了下贱的人。”

还戒破戒有四种情况：还戒而不破戒；破戒而不还戒；既还戒又破戒；不还戒也不破戒。

噶丹策旺先作解脱戒律之仪轨，向佛、法、僧、经藏、律藏、论藏、堪布、上师叩首还戒。然后，在启程上路之前，向附身的护法神沃朗噶布托言曰：

“我高举宝幢，前往阿里，这是我的夙愿，但是，请告知如何行事。另外，我并不是去追求名誉、财产和权势，而是为了振兴佛教，饶益众生，这才禀承佛爷的旨令，去做一番伟大的事业。”

护法神的慧眼，洞悉噶丹策旺的心思。于是，以明确无误的授记安慰道：

“上师与罗刹主从无始以来，因为有祈祷之因缘，所以世世代代在谋福利。如今，按照上师的意旨，定能完成这一伟大事业。护法神白哈吉布也会助你一臂之力。完成此举的种种因由、征兆和奇踪，都很显然。凡是有胆识的罗刹，因为昔日立下了誓言，会对文殊大士的教理和历代上师的政教，作出贡献。并且，今后还要世世代代，相继完成这一伟大的福利事业，所以务必拿出勇气。”

在出发前，噶丹策旺先到辽阔的纳木错湖畔。他很有一些胆识，于是，凭着自己的智慧和勇敢，施展妙计，用不着千军万马，他就独自收服了那里的二千五百人的队伍。然后，登程上路，来到密严刹土扎什伦布寺，叩拜班禅活佛洛桑耶竭，启问道：

“为了目前和将来，此举是否可行？”

谕曰：“就是大活佛也应当如此而行。”

接着，大大赏赐一番，人人如愿以偿。

茫茫的世途上，既疲惫又痛苦；

慈悲为怀的人，乐于放弃幸福。

奉了观音旨令， 今日出师远征；
甘为佛教众生， 破戒堕入地狱。

熬受地狱烈火， 求得个人解脱；
这高尚的精神， 放发灿烂光辉。

笨蛋只顾自己， 不知助人为乐；
圣贤怜爱他人， 自己也受裨益。

大德慧眼敏锐， 事事明察秋毫；
著书立说辩论， 学者无与伦比。

英勇刚毅正直， 聪明卓越不凡；
原是本来面目， 自然流露出来。

噶丹策旺率领军队，徐徐而行，快要抵达牧民聚居的萨噶，当地的长官卓哦噶布和祖父阿松率众相迎，备下丰盛的饭茶酒肉，设宴招待汗王和他的军队。另外，还献上各种兵器、骏马、迦尸迦帐篷、牛毛帐篷，又派来助战兵丁。噶丹汗王大喜，好言相谢。

于是，启程上路。向无上密乘本尊胜乐之无量宫，就是肉眼看到的巍峨的冈底斯雪山主峰开拉斯大献供品；向龙王居住的无热池献上珠宝、绸缎和食物等供品。这时，雪山上笼罩了神奇的熏烟，仿佛一头矗立的巨象；湖水宛如沸腾的泡沫，缓缓地右旋三次。这些奇跡，人们都看到了。

最后，军队来到阿里。那里的斥候兵探明了情况，急忙回去禀告。

拉达克王的大将罗罗释迦旦却亮捻着胡须，十分放肆地大声命令道：“诸军听着！来自边鄙之乡的蒙古兵丁，竟敢侵犯吾王桑格朗吉。这正是头撞铁锤。大家不必惊疑，要泰然自若！凡作战者，必是殷实富裕之人，设法备下绸服、骏马、盔甲、棉装、火枪、快刀，——都得齐全吃的用的，也要准备充足。”

忠厚正直、机智贤明的罗罗比佐吉言道：“人们总爱轻易地谈论战事，然而上阵打仗却不那么简单。敌人前来攻战，不是没有原因，没有把握，决非轻举妄动。毫无疑问，他们自以为所向无敌，满腹韬略，武艺超众，于是才来进攻。因此，要好好地策划一番，方可进行战争。蒙古兵丁都善于骑战，所以，不宜于在荒原旷野上同他们厮杀。我们的军队要占据山脚水边的险要之地，守住坚固的寨堡，以使用计取胜。”

其他的人则宣称道：“善心人的言语，不合男子汉的口味，那是妇女之见。你们不高兴作战，我们可喜欢打仗。进犯之敌，犹如心中之刺，一定要消灭。把敌人的头颅串成一串，这样才能显出英雄本色。需要的装备，可以夺取。”

于是，诸军一同出发。这群莽汉，出言不逊，肆无忌惮，他们向噶丹汗王传话道：

“你这野蛮人，竟然嫉妒我们的神灵，怀恨而来。好吧，那就厮杀一场！如果你胜了，就把坐骑拴在王宫的狮门前；如果我们胜了，就把马匹拴到拉萨的石碑上。”

至尊的汗王想道：“大海是百川的水库，深不见底，风平浪静，安宁无声。浅溪蜿蜒曲折，流水稍稍碰到岸边，当即哗哗乱响。这群男子汉，正是所说的小溪了。”于是，不作回答，急忙列阵。

到了下午，统帅全军的噶丹，身披坚甲，随身带着火枪弓箭，手

执宝剑长矛，踏上高大的乌龙马，感慨万分，说道：

“我如同水车似地转个不停，在轮迴中周而复始，不得解脱。现在，为佛教谋利，为众生造福，为了求得无上正果，可以抛弃生命。凡是热爱宗喀巴教义的人，都跟着我冲呵！”

他举起蛇似的马鞭，向坐骑连抽三下，勇猛直冲，奔向战场。敌人有的被马蹄踏成肉酱；有的丧生刀下；有的给长矛刺成窟窿。大批的敌人都打发到下世去了。兵器染满了鲜血，刀柄沾住了手，难以放下。

无畏的军队似万丈光芒， 英雄的主帅如丽日当空，
凶恶的敌人象满天星斗， 然而大惊失色无法抗衡。

出类拔萃的至尊的汗王， 为了佛教和众生的事业，
世世代代都在诚心祈祷， 而今硕果在望如愿以偿。

这是奉观音菩萨的密令， 并非在这宝贵的一生中，
为着自己的胜利和声誉， 于是才蓄意把对方征服。

圣贤英明多智才识卓越， 同他较量就是自取灭亡，
但可以积极为众生造福， 这种本性千万不应轻弃。

杀生会带来应有的报应， 一般的凡夫将得到恶报；
大智大德的人虽也杀生， 那德行的善根却在成长。